

Český a slovenský Babylón

Petr Tesařík

Hlavní úkoly

Cíl: ukončit zmatek kolem 2 verzí `czech.sty`

- vzory dělení
- uvozovky
- aktivní znak -
- kompatibilita

Vzory dělení

Jak se volí mezi CM, EC (LM) a CS?

- CM fonty:

```
\fontencoding{OT1}\selectfont
```

- EC fonty / LM fonty:

```
\fontencoding{T1}\selectfont
```

- CS fonty:

```
\fontencoding{IL2}\selectfont
```

Jádro $\text{\LaTeX} 2_{\epsilon}$ počítá pouze s kódováním T1.

Uvozovky

Makro `\uv` má nedostatky. Bud':

- nedodrzuje kerning, nebo
- neumožňuje vložit `\verb`, nebo
- obojí.

Nově lze uvozovky psát jako v němčině:

```
" 'Text v uvozovkách.' "
```

Výhody:

1. zachovává kerning,
2. lze použít `\verb`,
3. aktivuje se pouze znak `"`.

Aktivní znak -

Stará implementace:

- nedělí, pokud následuje `l`;
- nebere ohled na `\righthyphenmin`.

Nová implementace:

- bere ohled na část slova za spojovníkem;
- je téměř kompatibilní s původní.

Kompatibilita

- Staré dokumenty se sázejí shodně.
- Uživatelé nejsou mateni.
- Nové dokumenty ať používají
`\usepackage[czech]{babel}`, kde plná
kompatibilita není potřeba.

Nastavení

Nová syntax souboru `hyphen.cfg`:

`czech:IL2`

`czhyph.tex`

`czech:T1`

`czhyph.tex`

`=czech`

`slovak:IL2`

`skhyph.tex`

`slovak:T1`

`skhyph.tex`

`=slovak`